

Plán dezinfekcie a čistenia vrátane plánu ochrany pokožky pre zubné ambulancie



so zohľadnením nemeckého zákonného úrazového poistenia (DGUV) nariadenie 1, technických pravidiel pre biologické pracovné látky (TRBA) 250 a § 36 nemeckého zákona o ochrane pred infekciami

čo	ako	s čím	kedy	kto
Prírodný, na ktorom sa má vykonať údržba	Typ údržby	Pracovné prostriedky (napr. dezinfekčné prostriedky, zoznam VAH ¹⁾ , prípravok, dávkovanie, doba pôsobenia ¹⁾	Načasovanie, frekvencia a postupnosť hygienických opatrení	Meno a podpis zodpovednej osoby

Nástroje

<p>Nástroje a pomôcky na</p> <ul style="list-style-type: none"> všeobecné, preventívne, výplňové alebo čelustno-ortopedické výkony, napr. odliacové lyžice, podnosy, kazety, tablety, sklo, odsávacie kanyly alebo vyberateľné odsávacie spojky chirurgické, parodontologické alebo endodontické výkony, napr. striekačky, kliešte, páky <p>Rotáčne a oscilačné nástroje na</p> <ul style="list-style-type: none"> všeobecné, preventívne, výplňové alebo čelustno-ortopedické výkony, napr. leštičky, vítačky, frézy, brúsky, finišery chirurgické, parodontologické alebo endodontické výkony, napr. endodontické/parodontologické nástroje a chirurgické rotačné nástroje 	<p>Spracovanie nástrojov:</p> <ol style="list-style-type: none"> Správna príprava spracovania a preprava odolná voči kontaminácii na miesto spracovania Odstánenie hrubých organických nečistôt s celulózou Čistenie a dezinfekcia <ol style="list-style-type: none"> Mokrý chemický proces: <ul style="list-style-type: none"> Ponorte nástroje rozobraté alebo s otvorenými spojami, bez bublín, zvnútra aj zvonku do čistiaceho/dezinfekčného roztoku, mechanické čistenie (v prípade potreby ultrazvukový kúpeľ), priebežné opláchnutie vodou Chemická dezinfekcia, opláchnutie vhodnou vodou po uplynutí doby pôsobenia, sušenie Spracovanie strojom: <ul style="list-style-type: none"> Dezinfikujte, vyčistite a vysušte v čistiacom a dezinfekčnom zariadení (RDG) podľa pokynov výrobcu Skúška čistoty, neporušenosť, v prípade potreby zopakujte krok 3 Identifikácia Údržba a oprava Skúška funkcie Označenie (podľa potreby) Sterilizácia parou s účinným a overeným postupom: <ol style="list-style-type: none"> Nekritické nástroje^{**}; pomá sterilizácia sa nevyžaduje Semikritické nástroje^{**}; nezabalené na podnosoch, sterilizačné misky, tablety, stojany, misky atď. alebo zabalené v sterilných obaloch v súlade s EN 868 Kritické nástroje^{**}; zabalené v sterilných obaloch v súlade s EN 868 Zdokumentované uvoľnenie lekárskeho výrobku na použitie Skladovanie chránené proti kontaminácii, doba skladovania v súlade s EN 868 	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>podľa VAH4</th> <th>tuberkulózne</th> <th>baktericídne/levurocídne v ultrazvukovej kúpeľi</th> <th>v ultrazvukovej kúpeľi vrátane tuberkulózy</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>ID 212</td> <td rowspan="3">2 %/5 min.</td> <td rowspan="3">2 %/60 min.</td> <td>2 %/5 min.</td> <td>2 %/60 min.</td> </tr> <tr> <td>ID 212 forte</td> <td>2 %/5 min.</td> <td>4 %/30 min.</td> </tr> <tr> <td>ID 213</td> <td>2 %/2 min.</td> <td>2 %/30 min.</td> </tr> <tr> <td>ID 220</td> <td>100 %/1 min.</td> <td></td> <td>100 %/0,5 min.</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>Pre všeobecné a chirurgické nástroje: Dezinfekcia: ID 212, ID 212 forte, ID 213, 2 % (20 ml/l vody) Čistenie: ID 215²⁾, 2 % (20 ml/l vody), 15 min.</p> <p>Pre rotačné nástroje: Dezinfekcia: ID 220, neried. Čistenie: ID 215²⁾, 2 % (20 ml/l vody), 15 min.</p> <p>Zariadenie na čistenie a dezinfekciu: v RDG, suché skladovanie pred dezinfekciou, nie dlhšie ako 6 hod.</p> <p>Program: Teplota/doba trvania: Parný sterilizátor: Hygoclave 50</p> <p>Program: Teplota/doba trvania:</p>		podľa VAH4	tuberkulózne	baktericídne/levurocídne v ultrazvukovej kúpeľi	v ultrazvukovej kúpeľi vrátane tuberkulózy	ID 212	2 %/5 min.	2 %/60 min.	2 %/5 min.	2 %/60 min.	ID 212 forte	2 %/5 min.	4 %/30 min.	ID 213	2 %/2 min.	2 %/30 min.	ID 220	100 %/1 min.		100 %/0,5 min.		<p>Spracovanie sa vykonáva bezprostredne po ošetrovaní, pričom sa zohľadňuje posúdenie rizika a kategorizácia lekárskeho výrobku</p>
	podľa VAH4	tuberkulózne	baktericídne/levurocídne v ultrazvukovej kúpeľi	v ultrazvukovej kúpeľi vrátane tuberkulózy																				
ID 212	2 %/5 min.	2 %/60 min.	2 %/5 min.	2 %/60 min.																				
ID 212 forte			2 %/5 min.	4 %/30 min.																				
ID 213			2 %/2 min.	2 %/30 min.																				
ID 220	100 %/1 min.		100 %/0,5 min.																					

<p>Prenosové nástroje na všeobecné, preventívne, výplňové, čelustno-ortopedické, chirurgické, parodontologické alebo endodontické výkony, napr. turbíny, rovné násadce a kolienka</p> <p>Prídavné zariadenia s/bez úniku kvapalín a/alebo vzduchu alebo častíc, napr. zariadenia na odstraňovanie zubného kameňa, pieskovač, intraorálna kamera atď.</p>	<p>Nástroje sa opätovne spracujú podľa vyššie uvedeného postupu (kroky 3 a 9 podľa pokynov výrobcu)</p> <p>Zvonku: dezinfekcia a čistenie utierkou</p> <p>Zvnútra: čistenie (údržba (olejovanie vnútorných častí))</p> <p>Strojové spracovanie: Dezinfekcia/čistenie, napr. v čistiacom a dezinfekčnom zariadení (RDG) Čistenie vnútornej časti a údržba vnútorných častí</p>	<p>FD 322 premium wipes, neried., 1 min. podľa VAH⁴⁾ FD 333 wipes, neried., 1 min. podľa VAH⁴⁾ FD 333 forte premium wipes, neried., 1 min. podľa VAH⁴⁾ FD 350, FD 350 green, dezinfekčné obrúsky, neried., 1 min. podľa VAH⁴⁾</p> <p>Zariadenie: Program: Teplota/doba trvania:</p>	<p>po každom ošetrovaní a po kontaminácii</p>
--	---	---	---

Povrchy

<p>Povrchy a podlahy Vo výšetrovniach a ordináciách (napr. ošetrovacia jednotka, zariadenia, skrinky)</p>	<p>Dezinfikujte a čistite povrchy pomocou metódy dezinfekcie dŕnutím a utieraním (vhodnou metódou makreho utierania). Neoplachujte ani neuterajte do sucha pred uplynutím doby pôsobenia. Opätovné použitie povrchov, hneď ako sú viditeľne suché</p>	<p>FD 300, 1 % (10 ml/l vody), 15 min. podľa VAH⁴⁾ FD 312²⁾, 1 % (10 ml/l vody), 15 min. podľa VAH⁴⁾ FD 312 wet wipes³⁾, neried., 15 min. podľa VAH⁴⁾ FD multi wipes, FD multi wipes compact, FD multi wipes green, FD multi wipes compact green</p>	<p>každý pracovný deň (napr. na konci dňa), dodatočne, ak je to potrebné</p> <p>upratovačka</p>
<p>Predmety a povrchy v blízkosti pacienta, ktoré boli kontaminované a nemožno ich dezinfikovať tepelne alebo ponorením do roztokov (napr. ošetrovacia jednotka, zariadenia, pracovné plochy, predmety zariadenia, röntgenové zariadenie, rukoväť svetla, obaly intraorálnych filmov)</p>	<p>Utieranie rýchlymi dezinfekčnými prostriedkami Obmedzte dezinfekciu striekaním na oblasti, ktoré nie je možné vydezinfikovať utieraním</p> <p>Zabezpečte úplné zvlhčenie, dodržiavajte dobu pôsobenia a nechaajte vyschnúť</p> <p>Čistenie a údržba (napr. ošetrovacia jednotka)</p>	<p>FD multi wipes, FD multi wipes compact, FD multi wipes green, FD multi wipes compact green FD 322, neried., 1 min. podľa VAH⁴⁾ FD 333, neried., 1 min. podľa VAH⁴⁾ FD 333 forte, neried., 1 min. podľa VAH⁴⁾ FD 366 sensitive, neried., 1 min. podľa VAH⁴⁾ FD 322 premium wipes, FD 322 top wipes, FD 322 wipes, neried., 1 min. podľa VAH⁴⁾ FD 333 wipes, FD 333 top wipes, neried., 1 min. podľa VAH⁴⁾ FD 333 forte premium wipes, FD 333 forte wipes, neried., 1 min. podľa VAH⁴⁾ FD 350, FD 350 green, dezinfekčné obrúsky, neried., 1 min. podľa VAH⁴⁾ FD 366 sensitive top wipes, FD 366 sensitive wipes, neried., 1 min. podľa VAH⁴⁾</p> <p>FD 360 čistiaci prostriedok na umelú kažu, neried.</p>	<p>v ošetrovacej oblasti po každom ošetrovaní a po kontaminácii</p> <p>ak je to potrebné</p>

Plán ochrany pokožky

<p>Pokožka, ak je vystavená</p> <ul style="list-style-type: none"> pracovným látkam miešateľným s vodou, napr. dezinfekčné prostriedky, čistiace prostriedky, chemikálie na vyvolávanie röntgenových snímok pracovným látkam nemiešateľným s vodou, napr. organické rozpúšťadlá, čistiaci benzín hromadeniu vlhkosti a zmäknutiu pokožky (macerácia), napr. pri nosení rukavíc <p>Pokožka s nfyziologickou kolonizáciou napr. s baktériami, hubami, vírusmi</p>	<p>Iažko prístupná stanica na umývanie rúk s teplou a studenou tečúcou vodou, priamymi dávkovacími s čistiacimi prostriedkami šetrnými k pokožke, dezinfekčnými prostriedkami na ruky a vhodnými prípravkami na starostlivosť o pokožku, ako aj jednorazové uteráky sú povinné. Na rukách a predlaktiach sa nenoste žiadne šperky, hodinky ani prstene.</p> <p>Čistenie rúk: Pod tečúcou vodou s tekutým mydlom šetrným k pokožke z dávkovača, osušte jednorazovými uterákmi</p> <p>Ochrana o starostlivosť o pokožku: Dbajte na starostlivé nanášanie medzi prsty, na nechtové záhyby a na chrbát rúk</p> <p>Hygienická dezinfekcia rúk: Vmasírujte dezinfekčný prostriedok na ruky podľa metódy vterania CEN/EN 1500, kým nezaschne. Ruky nechať pred nasadením jednorazových zdravotníckych rukavíc vysušiť vzduchom.</p> <p>Chirurgická dezinfekcia rúk: 1 min. umývajte ruky a predlaktia po lakte, v prípade potreby si umyte nechty a nechtové záhyby. Ruky a predlaktia úplne navlhčíte potieraním (v súlade s metódou vterania EN 12791) roztokom dezinfekčného prostriedku na ruky pridávaným po častiach a udržiavajte ich vlhké počas doby pôsobenia. Ruky nechať pred nasadením sterilných zdravotníckych rukavíc vysušiť vzduchom.</p>	<p>Tekutý prípravok na umývanie šetrný k pokožke: HD 435 z priameho dávkovača, jednorazový uterák</p> <p>Ochranná emulzia voda + olej Prípravok:</p> <p>HD 410, min. 3 ml, 15 sek. podľa VAH⁴⁾</p> <p>HD 410, min. 10 ml, 1,5 min. podľa VAH⁴⁾</p>	<p>pred začatím práce, po skončení práce, pri viditeľnom znečistení, pred obednou prestávkou, po každej návšteve toalety, po kýchnutí, smrkani alebo kašliani</p> <p>všetci zamestnanci</p> <p>pred prípravou na prácu, pred a po každom ošetrovaní, pri prerušení ošetrovania, po údržbe pracoviska, pred nasadením alebo vyzlečením rukavíc</p> <p>pred rozsiahlymi stomatologicko-chirurgickými zákrokmi/chirurgickými zákrokmi ústnej dutiny, pred všetkými stomatologicko-chirurgickými zákrokmi/chirurgickými zákrokmi ústnej dutiny u pacientov so zvýšeným rizikom infekcie</p> <p>všetci zamestnanci</p>
--	--	---	---

Špecializované oblasti

<p>Odsávacie zariadenie, odsávacie hadice (vnútri)</p> <p>Misa na vyplachovanie úst (vnútri)</p> <p>Filter</p> <p>Odlučovač amalgámu</p>	<p>Čistenie odsávaním cez zmes vody a vzduchu, najmä ak došlo k aspirácii krvi</p> <p>1) Dezinfekcia: pomalá aspirácia zmesi vzduchu a roztoku dezinfekčného/čistiaceho prostriedku</p> <p>2) Čistenie: Odstánenie usadenín (kameň, baktérie, soli z pieskovačov)</p> <p>3) Dezinfekcia a čistenie misy na vyplachovanie úst</p> <p>Výmena alebo čistenie filtra podľa pokynov výrobcu</p> <p>Výmena/vyprázdenie zachytnej nádoby a likvidácia materiálu odlučovača podľa pokynov výrobcu</p>	<p>studená voda (aspoň 1/2 litra)</p> <p>zmiešať a vysať koncentrát studenej vody (približne 2 litre) v OroCup ošetrovacom systéme</p> <p>1) Orotal® plus, 2 % (20 ml/l vody), 5 min. podľa VAH⁴⁾ Orotal® plus pH 7, 2 % (20 ml/l vody), 30 min. podľa VAH⁴⁾ Orotal® ultra, 1 % (10 g/l vody), 5 min. podľa VAH4</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Konzentrácia</th> <th>Doba pôsobenia</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>2a)</td> <td>MD 555 cleaner</td> <td>5 % (50 ml/l vody)</td> <td>30 - 120 min.</td> </tr> <tr> <td></td> <td>MD 555 cleaner organic</td> <td>5 % (50 ml/l vody)</td> <td>30 - 120 min.</td> </tr> <tr> <td>2b)</td> <td>MD 555 cleaner</td> <td>5 % (50 ml/l vody)</td> <td>5 - 15 min.</td> </tr> <tr> <td></td> <td>MD 555 cleaner organic</td> <td>5 % (50 ml/l vody)</td> <td>5 - 15 min.</td> </tr> </tbody> </table> <p>3) MD 550, neried.</p> <p>Používajte osobné ochranné pracovné prostriedky (OOPP)</p> <p>Nedotýkajte sa kontaminovaných častí odlučovača, používajte OOPP</p>		Konzentrácia	Doba pôsobenia	2a)	MD 555 cleaner	5 % (50 ml/l vody)	30 - 120 min.		MD 555 cleaner organic	5 % (50 ml/l vody)	30 - 120 min.	2b)	MD 555 cleaner	5 % (50 ml/l vody)	5 - 15 min.		MD 555 cleaner organic	5 % (50 ml/l vody)	5 - 15 min.	<p>po každom ošetrovaní</p> <p>pred každou dezinfekciou alebo čistením</p> <p>1) 1- až 2-krát denne, aspoň po práci</p> <p>2a) min. 2-krát do týždňa, pred obedňajšou prestávkou</p> <p>2b) 5-krát do týždňa, najlepšie pred začatím ošetrovania</p> <p>3) dodatočne, ak je to potrebné</p> <p>Používajte OOPP ak je to potrebné</p> <p>ak je to potrebné</p>
	Konzentrácia	Doba pôsobenia																				
2a)	MD 555 cleaner	5 % (50 ml/l vody)	30 - 120 min.																			
	MD 555 cleaner organic	5 % (50 ml/l vody)	30 - 120 min.																			
2b)	MD 555 cleaner	5 % (50 ml/l vody)	5 - 15 min.																			
	MD 555 cleaner organic	5 % (50 ml/l vody)	5 - 15 min.																			
<p>Odsávacie hadice (vonku) atď.</p> <p>Misa na vyplachovanie úst (vnútri aj vonku)</p> <p>Odliačky napr. algináty, silikóny, polyeterový kaučuk, hydrokoloidy, polysulfidy atď. a</p> <p>Obrobky a pomôcky napr. zubné protézy, mostíky atď., sadrové modely, registrácie zhryzy a formy na zhryz z vosku, želatína alebo plastu, ako aj artikulatory, okludory, fixátory, tvárové obličky atď.</p> <p>Predmety s povlakmi rozpustnými v kyselínach napr. cementy, zubný kameň, vrstvy oxidov, zvyšky tavidiel</p> <p>Predmety so sadrovým alebo alginátovým povlakom</p>	<p>Dezinfekcia a čistenie utieraním</p> <p>Čistenie (napr. v ultrazvukovom kúpeľi)</p> <p>Čistenie (napr. v ultrazvukovom kúpeľi)</p>	<p>FD multi wipes, FD multi wipes compact, FD multi wipes green, FD multi wipes compact green FD 322, neried., 1 min. podľa VAH⁴⁾ FD 333, neried., 1 min. podľa VAH⁴⁾ FD 333 forte, neried., 1 min. podľa VAH⁴⁾ FD 366 sensitive, neried., 1 min. podľa VAH⁴⁾ FD 322 premium wipes, FD 322 top wipes, FD 322 wipes, neried., 1 min. podľa VAH⁴⁾ FD 333 wipes, FD 333 top wipes, neried., 1 min. podľa VAH⁴⁾ FD 333 forte premium wipes, FD 333 forte wipes, neried., 1 min. podľa VAH⁴⁾ FD 350, FD 350 green, dezinfekčné obrúsky, neried., 1 min. podľa VAH4 FD 366 sensitive top wipes, FD 366 sensitive wipes, neried., 1 min. podľa VAH⁴⁾</p> <p>Zariadenie/výrobok: Hygojet Prípravok: MD 520, neried., 5 min. podľa VAH⁴⁾</p> <p>MD 520, neried., 5 min. podľa VAH⁴⁾</p> <p>MD 530, neried.</p> <p>MD 535, neried.</p>	<p>po každom ošetrovaní</p> <p>po vybratí z úst pred prevozom do zubného laboratória, po prijatí zo zubného laboratória</p> <p>ak je to potrebné</p> <p>ak je to potrebné</p>																			

Ostatné

<p>Ústna antiseptika</p> <p>Textílie v ordinácii Textilné oblečenie v ordinácii, pracovné odevy, uteráky, utierky atď.</p> <p>Odpad Odpad z ordinácií a výšetrovni</p>	<p>Vyplachovanie ústnej dutiny alebo namočenie tampónov antiseptikom s cieľom znížiť počet zárodkov v ústnej dutine pacienta a zároveň zabrániť infekcii v ordináčnom tíme</p> <p>Textílie v ordinácii sa musia zhromažďovať v dostatočne odolných a nepriepustných nádobách/vreckách a spracovať pomocou tepelných alebo chemotermyckých postupov prania a dezinfekcie</p> <p>Špicaté, ostré, krehké predmety, časti tela (napr. zuby, tkanivo), odpad kontaminovaný krvou, sekrétmi (napr. sliny, vatové valčeky, tampóny atď.), ako aj odpad kontaminovaný patogénnymi chorobami podliehajúcimi oznamovacej povinnosti sa musia zhromažďovať priamo na mieste ich vzniku v nádobách odolných proti prepichnutiu, roztrhnutiu, vlhkosti a úniku a likvidovať spaľovaním v bezpečne uzavretých nádobách bez prelievania alebo triedenia. Olovené fólie, staré filmy, fixátory fotografií, vývojky, zvyšky obsahujúce ortuť, staré lieky a batérie likvidujú spoločnosti zaoberajúce likvidáciou odpadu. Odpad podobný odpadu z domácností sa zbiera do uzavretých vriec na odpad, separuje sa a likviduje v súlade s obecnými predpismi.</p>	<p>Prípravok a dávkovanie: Lunas® Roztok na vyplach úst, neried. (20 ml), 1 min.</p> <p>Zariadenie/výrobok: Prací program/teplota: Prípravok/dávkovanie:</p>	<p>pred chirurgickými zákrokmi, u pacientov so zvýšeným rizikom infekcie</p> <p>po použití</p> <p>po kontaminácii</p> <p>pacient</p> <p>prevádzkovateľ</p>
---	---	---	--

^{*} Nekritické lekárske výrobky: lekárske výrobky, ktoré sú v kontakte iba s neporušenou pokožkou

^{**} Semikritické lekárske výrobky: lekárske výrobky, ktoré sú v kontakte so sliznicami alebo pokožkou s drobnými zraneniami

^{***} Kritické lekárske výrobky: lekárske výrobky, ktoré prenikajú cez sliznicu a pokožku a pritom sa dostávajú do kontaktu s tvrdými, vnútornými tkanivami alebo orgánmi (vrát. rán) a lekárske výrobky na podávanie krvi, krvných výrobkov a sterilných liekov. Pacienti s podozrením alebo klinickými prípadmi na prenosnú spongiformnú encefalopatiu (CJD, vCJD atď.) musia byť liečení v zariadeniach, ktoré majú zavedené vhodné opatrenia na prevenciu infekcií. Opätovné spracovanie nástrojov a materiálov na opätovné použitie sa môže vykonať len v zariadeniach s externo certifikovaným riadením kvality v súlade s normou DIN EN ISO 13485/13488.

¹⁾ Ďalšie pokyny nájdete v informáciách o výrobku na internete.

²⁾ v súlade s EN 13727, EN 13624, EN 14561, EN 14562

³⁾ Dezinfekčné prostriedky používajte opatrne. Pred použitím si vždy prečítajte informácie uvedené na štítku a produktové informácie.

⁴⁾ Na zozname VAH: baktericídny/levurocídny

